



7  
Volumen

# MEMORIAS VI CONGRESO

Asociación Latinoamericana de Antropología

## DESAFÍOS EMERGENTES

ANTROPOLOGÍAS DESDE AMÉRICA LATINA y EL CARIBE

- Medios, redes, cibercultura y tecnologías
- Políticas, metodologías y epistemologías de las etnografías
- Ciencia, tecnología y sociedad
- Espiritualidades y movimientos religiosos
- Prácticas y representaciones alimentarias e intervenciones antropológicas



Asociación Latinoamericana de Antropología  
Associação Latino Americana de Antropologia

**ACTAS VI CONGRESO ALA:  
Desafíos emergentes: antropologías desde América Latina y el Caribe**

**Coordinación General:** Eduardo Restrepo

**Compilación:** Lía Ferrero

**Presidencia VI Congreso ALA:**

Lydia de Souza, Asociación Uruguaya de Antropología Social y Cultural -AUAS

**Comité Ejecutivo**

Alhena Caicedo, Asociación Latinoamericana de Antropología (ALA)

Annel Mejías Guiza, Asociación Latinoamericana de Antropología (ALA)

Betty Francia, Presidenta Asociación Uruguaya de Antropología Social y Cultural (AUAS)

Cecilia Garibaldi Rivoir, Asociación Uruguaya de Antropología Social y Cultural (AUAS)

Eduardo Restrepo, Presidente Asociación Latinoamericana de Antropología (ALA)

Fernanda Gandolfi, Asociación Uruguaya de Antropología Social y Cultural (AUAS)

Gonzalo Díaz Crovetto, Asociación Latinoamericana de Antropología (ALA)

Javier Taks, Coordinador Comité Académico del VI Congreso de la Asociación Latinoamericana de Antropología (AUAS)

Lía Ferrero, Asociación Latinoamericana de Antropología (ALA)

Lucía Abbadie, Asociación Uruguaya de Antropología Social y Cultural (AUAS)

María Noel Curbelo, Secretaria Técnica VI Congreso de la Asociación Latinoamericana de Antropología (AUAS)

Pablo Gatti, Tesorero VI Congreso de la Asociación Latinoamericana de Antropología (ALA)

Ricardo A. Fagoaga, Coordinador de Comunicación del VI Congreso de la Asociación Latinoamericana de Antropología (ALA)

**Comité Académico:**

Alejandro Garcés, Alhena Caicedo, Álvaro de Giorgi, Ana Guglielmucci, Anne Johnson, Annel Mejías Guiza, Antonio Carlos de Souza Lima, Antonio Motta, Betty Francia, Citlali Quecha Reyna, Cristina Oehmichen, Daniel Renfrew, Emilia Abin, Eduardo Álvarez Pedrosian, Eduardo Restrepo, Fernanda Olivar, Gabriela Campodónico, Gonzalo Díaz Crovetto, Jacqueline Clarac de Briceño, Javier Taks, José Basini, Juan Scuro, Julio Arias, Leticia D'Ambrosio, Lía Ferrero, Lina Berrio Palomo, Lucía Abbadie, Luisina Castelli, Lydia de Souza, María Ángela Petrizzo, Mariana Viera, Marcelo Álvarez, Marcelo Rossal, Miriam Bertran Vilà, Natalia Montealegre, Ochy Curiel, Pablo Gatti, Pablo Wright, Patricia Adriana Facina, Paris Aguilar Piña, Pilar Uriarte, Renzo Taddei, Ricardo A. Fagoaga, Rosalía Winocur, Rosamel Millaman, Rosana Guber, Santiago Alzugaray, Silvia Citro, Susana Rostagnol, Valentina Brena, Victoria Evía, Virginia García Acosta

**Comité Evaluador Libros y Revistas:**

Cecilia Garibaldi Rivoir, Fernanda Gandolfi, Mariana Viera, Paula Contreras Rojas, Virginia Manzano

**Comité Evaluador Fotografías:**

Betty Francia, Fernando Martín, Gastón Carreño

**Comité Evaluador Pósters:**

Eduardo Restrepo, Ricardo Fagoaga

**Comité Evaluador Cine Etnográfico:**

Andrea Barbosa, Antonio Ziri6n, Carmen Guarini, Cornelia Eckert, Gisela Canepa, Laura Cadena, María Eugenia Ulfe, Mariana Rivera, Martha-Cecilia Dietrich, Patricia Bermúdez Arboleda, Ricardo Greene

**Entidades financiadoras:** Asociación Latinoamericana de Antropología, Wenner-Gren Foundation



© Memorias del VI Congreso de la Asociación Latinoamericana de Antropología, 2022  
Desafíos emergentes. Antropologías desde América Latina y el Caribe

1era Edición, 2022

Volumen 7

© Asociación Latinoamericana de Antropología

- Eje 18 Antropología del riesgo y los desastres
- Eje 19 Medios, redes, cibercultura y tecnologías
- Eje 20 Políticas, metodologías y epistemologías de las etnografías
- Eje 21 Ciencia, tecnología y sociedad
- Eje 22 Espiritualidades y movimientos religiosos
- Eje 23 Prácticas y representaciones alimentarias e intervenciones antropológicas

ISBN: 978-9915-9333-5-1

Hecho el depósito legal que marca el Decreto 460 de 1995  
Catalogación en la fuente – Asociación Latinoamericana de Antropología

Fotografía de portada: [www. https://unsplash.com](https://unsplash.com)

Diseño de la colección: José Gregorio Vásquez C.

Editor general de la Colección: Lía Ferrero y Eduardo Restrepo

Copy Left: los contenidos de este libro pueden ser reproducidos en todo o en parte,  
siempre y cuando se cite la fuente y se haga con fines académicos y no comerciales.

Edición digital, 2022

## EJE 20

# POLÍTICAS, METODOLOGÍAS Y EPISTEMOLOGÍAS DE LAS ETNOGRAFÍAS

La producción de conocimiento es una arena política y en constante disputa, no sólo por las formas y los procesos de investigación en contextos determinados sino por las modalidades de transmisión y difusión de los resultados entre diferentes colectivos. Que muchas veces interpela el rol del investigador. Las etnografías, desarrolladas desde diferentes tradiciones antropológicas y epistemológicas, dan cuenta de una diversidad de métodos aplicados en contextos locales, regionales, multisituados, transnacionales o virtuales que han buscado dar cuenta de la complejidad de la realidad social.

Este eje se propone relevar las múltiples tradiciones etnográficas en América Latina para contribuir a lo que entendemos como la sistematización de las “antropologías nacionales” y sumar al debate de la importancia de las tradiciones antropológicas del Sur Global.

“Políticas, metodologías y epistemologías de las etnografías” es un eje temático donde deseamos que converjan las experiencias etnográficas de América Latina, del pasado y del presente, para desarrollar un debate que permita reflexionar sobre los procesos de producción de las etnografías, sus posibles impactos y derivaciones. También, este eje es para conocer la diversidad de técnicas, experiencias, marcos conceptuales y fundamentos epistemológicos vinculados a lo que entendemos como método etnográfico. Así como abordar la importancia del lugar dado a los interlocutores y sus perspectivas, en el proceso de investigación y una vez presentados sus resultados. Por último, este eje responde a la necesidad de generar espacios en donde pensar sobre las políticas que orientan las etnografías, la dimensión de las prácticas profesionales y éticas, para así conocer el “estado” de cada una de las “antropologías nacionales” y de las antropologías regionales de América Latina.

## SIMPOSIO 145

### DESAFÍOS DE LAS ETNOGRAFÍAS COLABORATIVAS EN AMÉRICA LATINA

#### COORDINADORES

Ricardo Verdum y Mariela Eva Rodríguez

Colaborar es un término sugerente que se ajusta a diferentes concepciones sobre lo que hacemos las antropólogas y antropólogos y los modos en que nos vinculamos con los sujetos con los que interactuamos. Sin embargo, la etnografía colaborativa remite a cuestiones que exceden tales relaciones y compromisos, ya que apuntan a interrogantes que yuxtaponen aspectos teóricos, epistemológicos, metodológicos y ético-políticos. Quienes adherimos a este enfoque llamamos a resituar la práctica colaborativa en cada fase del proceso etnográfico, desde el trabajo de campo a la escritura y de la escritura al trabajo de campo y, apelando al diálogo de saberes, planteamos que la reflexión teórica no es —o no debería ser— resultado exclusivo de las elaboraciones monolíticas realizadas a partir de datos construidos o revelados en contextos etnográficos. Por el contrario, apuntamos a que el proceso de conceptualización ocurra durante el trabajo de campo y que sea intersubjetivo, de modo tal que los participantes de la investigación (académicos y no-académicos) nos involucremos en procesos de coteorización.

Este simposio invita a compartir trabajos basados en experiencias colaborativas con la intención de reflexionar en torno a las siguientes preguntas: ¿Qué implica para las y los investigadores subalternizados embarcarse en este tipo de investigación? ¿Qué paradojas plantea una praxis definida en tales términos frente a un sistema académico que prioriza la escritura sobre la oralidad y se alimenta de publicaciones que no contemplan los procedimientos ni los tiempos que tal abordaje requiere? ¿Qué contradicciones plantea la co-teorización frente a las teorías generalizadoras? ¿Cómo dialoga la investigación colaborativa con aproximaciones referidas como comprometida, militante, activista, por demanda, en reversa y aplicada entre otras opciones? ¿Es posible realizar investigación colaborativa en todo tiempo, lugar y con todos los actores sociales?

#### Palabras clave

Etnografía colaborativa, epistemología, metodología, ética política, América Latina

# TRABAJO COLABORATIVO CON LAS COMUNIDADES ORIGINARIAS DE LA PROVINCIA DE SANTA CRUZ: REFLEXIONES A PROPÓSITO DE LA CREACIÓN DE UN “CENTRO DE INTERPRETACIÓN” EN LOS ANTIGUOS, PATAGONIA

María José Figuerero Torres<sup>1</sup>  
Guillermo Luis Mengoni Goñalons<sup>2</sup>

## Resumen

Compartimos una experiencia de trabajo colaborativo con las comunidades originarias de la provincia de Santa Cruz, resultado de una iniciativa de la Municipalidad de Los Antiguos y la Secretaría de Estado de Turismo de Santa Cruz para la creación de un Centro de Interpretación (CI) en el pueblo de Los Antiguos, cuyo tema estaría centrado en las comunidades indígenas actuales. Nuestro rol fue el de facilitadores del proceso para la realización por parte del Estado de una consulta (previa, libre e informada) para presentar la propuesta, alcanzar el consentimiento y lograr la participación de las comunidades.

En las dos reuniones presenciales realizadas en 2018 y 2019 participaron referentes de los pueblos tehuelche, mapuche y mapuche-tehuelche de toda la provincia, representantes del área de Turismo, el museólogo y nosotros. La elaboración posterior del guión del CI llevó un intenso intercambio de ideas entre los referentes, el museólogo y nosotros. Nuestra tarea involucró integrar y articular textos, documentos, imágenes y audios provistos por los referentes y nosotros mismos del material documental recopilado por nuestro proyecto de investigación en el área de Los Antiguos. La puesta en acción del proyecto del CI disparó instancias de diálogo y reciprocidad, la negociación entre saberes académicos e indígenas y la reflexión epistemológica y ontológica para lograr una representación consensuada de sus “prácticas culturales y memoria” en una modalidad de trabajo colaborativo.

## Palabras clave

Consulta indígena, saberes, prácticas, interpretación, etnografía colaborativa

## INTRODUCCIÓN

Hace poco más de una década que las comunidades originarias están transitando procesos diversos de organización en la provincia de Santa Cruz, pero aún hay pocos espacios oficiales en dónde se puedan expresar y visibilizar. De ahí la trascendencia de lo que vamos a relatar y analizar. La Secretaría de Estado de Turismo, junto con la Municipalidad de Los Antiguos (MLA) realizaron una consulta para proponer el tema “Comunidades originarias actuales” para un Centro de Interpretación (CI) a construir en esa localidad.

1 mjofiguerero@yahoo.com.ar - Instituto de Arqueología, FILO, UBA.

2 wmengoni@yahoo.com.ar - Instituto de Arqueología, FILO, UBA.



Esto puso en marcha un proceso singular que reunió a las autoridades de Turismo Provincial y Municipal, académicos, especialistas y referentes de las diferentes comunidades indígenas de la provincia. Este proceso consistió en implementar, por primera vez, una consulta previa, libre e informada a los pueblos originarios en el ámbito de Turismo. En sucesivas reuniones presenciales con la participación de todos los actores involucrados se definieron los ejes temáticos que se incluirían y que quedarían plasmados en un libro que incluye varios tópicos: la explicación de qué es un centro de interpretación a diferencia de un museo, el relato de cómo se concretó la consulta indígena, y además, el desarrollo del guión museológico y, por último, el guión museográfico (Fernández Balboa, 2019). Por el momento, la obra ejecutiva de montaje del CI está pendiente de realización, dado que involucra otra etapa de gestión oficial de recursos financieros.

### CÓMO PENSAMOS EL TRABAJO COLABORATIVO

Diferentes autores del mundo académico han planteado el tema del trabajo colaborativo con comunidades o contextos locales desde diferentes miradas y marcos conceptuales, todos inspirados en sus propias experiencias. Algunos ejemplos de estas iniciativas programáticas que han influido en sus propios paradigmas son: Christen (2015); Hamilakis (2011); Hodder (2003); McAnany & Rowe (2015); Rappaport (2016); Rappaport & Ramos Pacho (2005); Zedeño et al. (2010). Cada una de ellas ha involucrado una instancia de reflexividad desde diferentes perspectivas que han llevado al desarrollo de distintas acciones, todas conducentes a replantearse la práctica y la relación con otros actores que no son académicos, teniendo como marcos de referencia la interculturalidad y la multivocalidad.

En nuestro caso, este compromiso y responsabilidad nos llevó a reflexionar acerca de nuestro real rol y lo que implica desarrollar un trabajo colaborativo, sustentado en la relación previa que veníamos teniendo con las comunidades originarias de la provincia. Partimos de la idea que trabajaríamos con ellas de manera participativa para lo cual nos pusimos a su disponibilidad y consensuamos una mecánica bidireccional de trabajo enmarcada en los siguientes verbos de acción: atender, consultar, responder, escribir, actuar.

### CÓMO REALIZAMOS EL TRABAJO COLABORATIVO

En este proceso fuimos convocados inicialmente como asesores por Marina Basalo, Delegada de la Zona Norte de la Secretaría de Estado de Turismo y actuamos de enlace con las comunidades originarias. A partir de ese compromiso nos ocupamos de anticipar la propuesta a los referentes de las diferentes comunidades originarias, redactamos un primer borrador del guión para el CI, llevamos notas de las diferentes cuestiones que fueron surgiendo durante las reuniones de trabajo presenciales, escribimos los borradores de las actas como memorandos de entendimiento y acuerdo, atendimos a las sugerencias de los referentes, les dimos a las mismas su forma final y, después, elaboramos en colaboración con los referentes el guión museológico. Este guión (Figuerero Torres & Mengoni Goñalons, 2019a) forma parte de una obra mayor en formato libro de varios capítulos que estuvo coordinado por el museólogo convocado para elaborar la propuesta museográfica del CI (Fernández Balboa, 2019). Todo esto se plasmó en encuentros, actividades y comunicaciones en Los Antiguos y desde nuestros lugares respectivos de residencia, a lo largo de quince meses entre abril 2018 y julio 2019.

Tanto las actas como el guión museológico se concretaron a partir del trabajo conjunto con los referentes de las comunidades que decidieron participar. Las actas fueron corregidas colectivamente en los encuentros. El guión museológico contó con el aporte de los referentes de material diverso (textos, documentos, imágenes



y audios) que fueron incluidos en la producción de este producto específico. Este trabajo colaborativo se fue dando espontáneamente a medida que avanzamos en nuestra tarea de compaginar las voces y los materiales que brindaron los referentes, sumados a aquellas cosas que nosotros les solicitamos para nutrir y/o ampliar el contenido de algunos temas.

A ese corpus que se fue gestando sumamos el aporte de nuestro propio proyecto de investigación arqueológica, antropológica e histórica en el área de Los Antiguos que data del 2005 a la fecha. Contribuimos con material documental resultado de la lectura a contrapelo de algunos viajeros y exploradores que recorrieron la Patagonia y, además, el análisis contextual y crítico de mapas, dibujos, fotos, estadísticas, censos, entre otros tipos de registros documentales de archivos y bibliotecas oficiales (ej. Archivo General de la Nación; Biblioteca Nacional; Ministerio de Economía de la Nación, entre otros): así como la reconsideración de la trascendencia de diferentes huellas y rastros de la materialidad del pasado. Esto permitió reafirmar la presencia y agencia indígena en diferentes tramos de su historia y nutrir de contenido a varios de los temas propuestos en las reuniones y que debían ser considerados en el guión.

Desde un comienzo nos focalizamos en lograr integrar el aporte que cada uno podía hacer al proyecto colectivo desde su propia mirada y no nos propusimos recolectar información que fuera relevante para nuestros propios intereses académicos. El objetivo fue ir completando y organizando el contenido del guión museológico en función de los temas que los referentes mismos habían propuesto como ejes centrales (ver más adelante). A lo largo de varios meses, a posterioridad de los encuentros presenciales, tuvimos una comunicación fluida que se intensificó a medida que nos íbamos acercando al plazo límite establecido por los representantes de la gestión de gobierno. Durante todo ese tiempo el intercambio se sustentó en el diálogo y la reciprocidad.

Esto último nos llevó a ir reconfigurando nuestro rol a lo largo del proceso: de asesores y mediadores a facilitadores e intérpretes. En ese sentido, ahora sentimos que finalmente se trató de una coproducción en la que nosotros actuamos fundamentalmente como redactores, compiladores, y editores del guión. Cabe aclarar que en el guión fue nuestro mandato que se diera crédito autoral a todos los textos, imágenes y audios desgrabados que contribuyeron los referentes, así como los otros aportes realizados por integrantes de nuestro proyecto marco. Este reconocimiento autoral formó parte integral de la política editorial, criterio que acordamos y compartimos plenamente con el museólogo. De esta manera quedaron expresadas las voces de los referentes en diferentes tramos del guión, tanto en castellano como en lengua indígena.

Vayamos entonces al paso a paso en cómo se dió esta experiencia de trabajo. Es importante narrar este recorrido porque, a lo largo de este proceso, fueron surgiendo diferentes cuestiones, tales como inquietudes y necesidades, que fueron reconfigurando ese espacio de reflexión y trabajo compartido.

## ANTECEDENTES DEL PROYECTO DEL GOBIERNO

El deseo de la Municipalidad de Los Antiguos de contar con un CI data de la década de los años 90, momento a partir del cual existieron varias propuestas que no llegaron a término. El actual proyecto para el “Centro de Informes e Interpretación Los Antiguos, Provincia de Santa Cruz – Corredor Ruta Nacional 40” se enmarca en el Programa de Desarrollo de Corredores Turísticos (Préstamo BID 2006/OC-AR) aprobado a fines del 2015. La supervisión general estuvo a cargo de un Proyecto Unidad Ejecutora de Préstamos Internacionales (UEPI) del exMinisterio de Turismo de la Nación, que activó el proceso de financiación en 2016. La construcción del edificio que albergará al CI concluyó en marzo 2018, cuando fue entregado en custodia a la Municipalidad de Los Antiguos para su gestión y mantenimiento.





Al momento de activar la etapa de equipamiento del CI (mayo 2018), la Municipalidad de Los Antiguos y la Delegación Norte de la Secretaría de Estado de Turismo decidieron que el tema excluyente fuera los Pueblos Originarios actuales de la provincia. Desde su perspectiva, esto responde al nombre del pueblo, lo indígena en el imaginario local y las múltiples preguntas sobre el tema que reciben de parte de los visitantes a la región. Todos estos antecedentes se privilegiaron por sobre otros temas alternativos para el CI, como la historia colonial reciente o los recursos naturales regionales.

Nuestra colaboración e interacción con la Municipalidad de Los Antiguos (MLA) data desde el inicio de nuestro proyecto de investigación arqueológica en 2005 radicado en el Instituto de Arqueología, Facultad de Filosofía y Letras, UBA, con la financiación de la UBA, CONICET y FONCYT. El tema ha sido la historia de la ocupación de los Pueblos Originarios desde el pasado hasta el presente, para lo cual hemos llevado adelante excavaciones en sitios arqueológicos pero también hemos trabajado con documentos de archivos, relatos históricos, entrevistas con residentes del Departamento de Lago Buenos Aires y el trabajo etnográfico con las comunidades indígenas. Tanto la redacción de material informativo como las actividades de capacitación y difusión que hemos realizado, se encuadran en un “Convenio de Asistencia y Colaboración” entre nuestra Facultad y la MLA “sobre temas arqueológicos, patrimoniales y de transferencia y difusión del conocimiento”, vigente desde 2009 y ratificado por la UBA. La publicación del libro sobre etnografía y arqueología del N.O. de Santa Cruz (Figuerero Torres et al., 2008) y de un tríptico para el Museo Antiguos Pobladores local (Mengoni Goñalons & Figuerero Torres, 2016) fue el disparador para establecer un vínculo con los referentes de algunas comunidades indígenas y con la Modalidad de Educación Cultural Bilingüe de la provincia.

### CONSULTA Y PARTICIPACIÓN INDÍGENA

Definido el tema por parte de la provincia, siguiendo nuestro asesoramiento, se decidió realizar una consulta formal a todas las comunidades originarias para obtener su consentimiento y participación. Consideramos como fundamental que deberían ser ellas quienes planteasen sus intereses e inquietudes, sin que otro se apropie de su voz e historia.

La consulta se realizó en la localidad de Los Antiguos en dos instancias. La primera involucró a las comunidades de la zona norte de la provincia en junio 2018. A pedido de ellas se extendió esta consulta al resto de las comunidades de la provincia y este segundo encuentro tuvo lugar en abril 2019.

En anticipación a los encuentros circulamos una propuesta inicial de guión para el CI con el título provisorio de “Comunidades indígenas actuales, prácticas culturales y memoria” (mayo, 2018). Tomamos como base conceptual el trabajo realizado en años previos con las comunidades para visibilizar su trayectoria con sus propias voces. El objetivo fue ofrecer una visión alternativa a las inquietudes de los visitantes quienes se suelen referir solamente al pasado histórico de los pueblos y desconocen en su totalidad la existencia de comunidades indígenas en la actualidad. Con esto deseamos unir el pasado de los Pueblos Originarios de Santa Cruz, folclorizado en el saber popular, con el presente de las comunidades que están en pleno proceso de afirmar su identidad ante la sociedad.

Los plazos de financiación del BID en 2018 como los de la Secretaría de Estado de Turismo en 2019 requerían una pronta resolución de la consulta. El trabajo de organización, a cargo de la MLA, incluyó la convocatoria, la organización logística del traslado y alojamiento, la definición de la agenda de actividades, la celebración de la reunión de consulta y la firma de las actas acuerdo.



En ambas instancias, seguimos un procedimiento semejante, a modo de protocolo, para iniciar el proceso de consulta. El propósito fue informar a cada referente acerca de la naturaleza de la convocatoria para asegurar de que contarán con la información necesaria antes de la reunión de consulta en Los Antiguos.

A tal fin, nos contactamos de modo informal con los referentes de las comunidades de la Zona Norte para anticipar el tenor del proyecto del CI, su temática y la convocatoria oficial a realizarse. En esta primera comunicación destacamos que para el municipio el CI sería un lugar de encuentro con la cultura de los pueblos originarios de Santa Cruz para los visitantes a la región. Estas comunicaciones nos permitieron apreciar la recepción positiva de la propuesta y la voluntad de cada referente para asistir a una reunión. A pedido de algunos referentes, Marina Basalo, habló formalmente por teléfono para anticipar la propuesta de manera personal.

Seguidamente, trabajamos con Mauro Croce, ex-Director de Turismo MLA, para determinar las fechas posibles de reunión de acuerdo con la disponibilidad de los referentes y los plazos de la Secretaría de Estado de Turismo. Surgió la necesidad de proveer transporte, además del alojamiento y comida, para asegurar la presencia de los referentes. Todo esto fue asumido y coordinado por Turismo MLA quien envió una carta formal de invitación por correo electrónico con la propuesta de la consulta y agenda. El municipio además realizó llamadas personales para confirmar la recepción y asistencia de cada comunidad. En algunos casos toda la comunicación se realizó directamente en forma telefónica porque los referentes no disponían de correo electrónico. Esto le permitió un primer acercamiento directo de la MLA con las comunidades y el intercambio de ideas.

Por último, el municipio acompañó la invitación con el envío del guión inicial elaborado por nosotros para informar de antemano del tema y contenido propuesto para la consulta. En la segunda instancia de consulta, solicitamos además la colaboración de la Dirección de Pluriculturalidad y Pueblos Originarios, DD.HH., para acercar el material en forma impresa a las comunidades en Río Gallegos.

## REUNIONES DE CONSULTA

Los referentes fueron recibidos por las autoridades en la sede municipal. Los presentes incluyeron al Intendente Guillermo Mercado, integrantes del Consejo de Deliberantes y de la Secretaría de Cultura acompañados por la gente de prensa. Como representantes del área de Turismo, Marina Basalo y Mauro Croce hicieron una presentación del tema del CI y expresaron el deseo de solicitar el consentimiento para el tema del proyecto. En estos encuentros, por pedido expreso, se cumplió con el protocolo indígena en el cual hubo presentaciones personales de todos los presentes, para luego pasar a hablar sobre la temática de la convocatoria en un ambiente de cordialidad.

En la reunión de junio 2018, Marina Basalo fue quien dio inicio a la consulta planteando que el proyecto se iba a concretar solo con el consentimiento de las comunidades mediante un acuerdo. Realizó una presentación detallada de la idea en cuanto a la gestión del proyecto, mostró los planos, y explicó los pasos administrativos a dar. En compañía de diversas autoridades municipales se visitó el edificio del CI, aún en construcción. El trabajo con los referentes se centró en el análisis del guión inicial, elaborado por nosotros, para luego ahondar en los posibles contenidos, e incluyó la modificación del título originalmente propuesto que quedó como “Comunidades indígenas actuales, prácticas culturales y memoria”. Pero la definición de los temas quedó supeditado al reclamo de los referentes quienes argumentaron que debían estar representados los pueblos originarios en sus tres identidades: tehuelche, mapuche y mapuchetehuelche, por cual correspondía



convocar a las restantes comunidades de la provincia. La reunión fue grabada con video, con consentimiento de los presentes, y los acuerdos se plasmaron en un acta firmada por las autoridades de Turismo, los referentes indígenas y nosotros.

En la reunión de abril 2019, la modalidad para la convocatoria fue semejante en cuanto al modo de comunicación, información y logística ofrecida, pero fue extendida a todas las comunidades de la provincia. No obstante, muchas de las comunidades tenían ya conocimiento previo de la iniciativa y disponían de los resultados de la reunión previa de consulta. En esta ocasión, al encuentro se sumó el museólogo Carlos Fernández Balboa, convocado por la provincia para realizar el guión museográfico final del CI. La actividad del encuentro se centró en un Taller de Identidad coordinado por Fernández Balboa donde se analizó el concepto del CI y se discutieron los contenidos propuestos que partieron de los referentes. La reunión fue registrada por video y audio y se realizó una nueva visita al edificio recién terminado. Al concluir el encuentro, en el acta acuerdo los referentes recalcaron la necesidad de que este tipo de consultas se extendiera a otras Direcciones de Turismo locales donde hay comunidades indígenas radicadas (Acta abril 2019). El municipio brindó a los referentes un espacio de comunicación a través de una serie de entrevistas realizadas por los medios de televisión y radio locales.

De las 14 comunidades de la provincia, existentes en ese momento, que aceptaron la convocatoria, estuvieron presentes y firmaron las Actas de 2018 y 2019 (Figuerero Torres & Mengoni Goñalons, 2019b) las siguientes:

- Willi Mapu, mapuche de Caleta Olivia con Celia Rañil (2018, 2019)
- Newen Mulfuñ, mapuche-tehuelche de Pico Truncado con Natalia Alvarez (2018) y Rolando Alvarez (2019).
- Kuifique Kimun, mapuche-tehuelche de Puerto deseado con Celia Epullan (2018) y Santos Piutri-llan (2019).
- Limonao, mapuche de Las Heras con Florinda Limonao (2018, 2019)
- Francisco Vera, tehuelche de Las Heras con Victor Paisman Vera (2018)
- Fem Mapu, mapuche-tehuelche de Puerto Santa Cruz con María José Huillinao (2019)
- Camusu Aike, tehuelche de Río Gallegos con Jorge Rogel (2019)
- Kiñe Rakizum, mapuche de Río Gallegos con Zulema Balcazar (2019)

Varias comunidades mandaron cartas de adhesión y consentimiento a la propuesta en 2019:

- Kopolke, tehuelche de Las Heras de parte de José Bilbao Kopolke
- Nehuen Mapu, mapuche-tehuelche de Caleta Olivia de parte de Nicolás Meliñanco
- Millanahuel, mapuche de Río Turbio de parte de Juan Millanahuel

Otras comunidades no pudieron asistir por motivos personales:

- Millaqueo, mapuche de Las Heras
- Aitué, mapuche-tehuelche de Río Gallegos
- Originantes del Camino Ancestral, mapuche de Río Gallegos



## GUIÓN, TEMAS Y RED CONCEPTUAL

Los tópicos que se tocaron durante las reuniones fueron delimitando y marcando temáticas que debían ser contempladas en el CI. Cada uno de estos temas fueron surgiendo espontáneamente del diálogo entre los referentes y el museólogo. A lo largo de las jornadas de trabajo cada referente fue exponiendo sus ideas y señalando cuestiones a tener en cuenta. Esta dinámica incluyó, también, espacios en los que los referentes se reunieron a solas. Nosotros estuvimos atentos a todos los tópicos que se iban enunciando y fuimos delineando una red conceptual de los temas que debería contemplar el guión basados en la voz de los referentes.

En la charla lo primero que se marcó fue que se trataba de dos pueblos y tres identidades: mapuche, mapuche-tehuelche y tehuelche. Los referentes trajeron las banderas de cada una de estas identidades, las que estuvieron siempre presentes en la sala de reuniones y en las tomas grupales de fotografías que se hicieron a lo largo del evento. Los referentes de las diferentes comunidades representadas fueron planteando distintas cuestiones que hacen a su identidad. Así surgió el tema del territorio, la lengua y algunos aspectos de su cosmovisión. También se habló de la trascendencia que poseen la herencia y la memoria como formas de transmisión y preservación de su cultura. Entre las prácticas fueron surgiendo lo culinario, los tejidos, la música y los juegos. Los saberes ancestrales fueron también ilustrados con la importancia cultural de ciertos animales y plantas. Las efemérides y su incorporación al calendario escolar fueron también un tema contemplado.

El planteo de contar “la historia que no se cuenta en la escuela” y “que se diga lo que pasó” instaló el tema del genocidio y otros eventos que marcan hitos en la línea de tiempo de su historia, preservada en la memoria colectiva. Se enfatizó la necesidad de contar la verdad para contrarrestar lo impuesto por el discurso hegemónico oficial. Otro punto central sobre el que se habló fue el marco legal de los derechos indígenas y la importancia de su reconocimiento por parte del Estado y la sociedad en su conjunto.

Llegado a un punto en el último tramo de la segunda reunión surgió la necesidad de definir el nombre del CI. Esto disparó un intercambio de ideas y conceptos para elegir aquellas palabras que reflejaran las identidades participantes y lo que representaba que el CI estuviese emplazado físicamente en la localidad de Los Antiguos.

El nombre del CI, “Kurruf Qoi Aike” o “la fuerza del viento en el lago infinito”, fue consensuado por los mismos referentes. Este nombre incluye palabras del vocabulario tehuelche y mapuche que fueron elegidas por los referentes a partir del sentido que éstas tienen en su propio contexto cultural. Para su elección fue motivador la inmensidad del lago sobre el que se asienta el pueblo y la presencia permanente del viento. También fue considerado algo especial que el encuentro se realizara en el pueblo de Los Antiguos, cuyo nombre evoca la figura de los ancestros. No obstante, este nombre no derivaría de un topónimo indígena y habría sido impuesto al paraje por la subcomisión de límites argentina a fin de siglo XIX.

El contexto de trabajo brindó el clima para que se realizara una ceremonia especial encabezada por la werken Celia Rañil y asistida por otros referentes de su pueblo. Esta ceremonia tuvo lugar al amanecer, sobre la costa del lago, y al pie del edificio de CI. A ella fuimos invitados todos los participantes del encuentro. Pensamos que este grado de inclusividad reforzó la sensación compartida de que el proyecto del CI era, sin dudas, movilizador para todos los presentes.

Los referentes se detuvieron en resaltar varios aspectos del proceso de consulta. Destacaron que dicha consulta se haya concretado siguiendo el marco legal vigente. Mostraron su conformidad con la elección del tema al interpretar que era un reconocimiento a su presencia en la provincia y que, además, con su parti-



cipación se jerarquiza el aporte de su cultura a este proyecto. Resaltaron la trascendencia de contar con un espacio donde visibilizar su preexistencia y existencia actual con protagonismo en una institución oficial y que sea un lugar donde se promueva la educación. Esto fue acompañado con un acuerdo en el Acta 2019 para disponer a futuro del espacio del CI en todo momento que las comunidades lo requieran. A lo cual agregaron el pedido de que el proceso de consulta y participación intercultural se extienda a otros ámbitos y niveles de gobierno.

En respuesta a este pedido el municipio de Los Antiguos declaró de interés municipal el proceso de consulta (septiembre 2019). En esa declaración contempló que las comunidades pudieran disponer del CI para “la realización de actividades que contribuyan a la difusión de su cultura y prácticas ancestrales, la celebración de eventos o ceremonias que fortalezcan su identidad como pueblos indígenas y que el centro de interpretación sea un espacio propicio para incentivar en la sociedad el reconocimiento a la diversidad cultural o pluricultural, dándose así apoyo institucional a la transmisión de su cultura y memoria” (Ordenanza HCD N°005/2019).

Desde nuestra perspectiva lo que destacamos es que se buscó un consenso sobre un tema afín a las actividades que vienen desarrollando las comunidades, esto es, darse a conocer y visibilizarse ante la sociedad. La reunión tuvo como propósito hacer una propuesta y trabajar sobre una idea concreta. La MLA aceptó la recomendación de hacer una consulta y asumió la responsabilidad de lo que implicaba, en cuanto a los derechos indígenas, y la importancia de lograr un consenso sobre la base del respeto.

En la organización, la MLA hizo todo lo posible para asegurar la presencia de las comunidades, adaptándose a sus canales de comunicación y asegurando la logística para su traslado y estadía en Los Antiguos. También quedó claro la necesidad de un facilitador, rol que sentimos pudimos cumplir para agilizar el diálogo y la negociación en el proceso de consulta. Todo este esfuerzo y respeto fue apreciado por los asistentes y conducente al éxito de la consulta. En resumen, pensamos que las acciones tomadas siguieron los lineamientos para una consulta previa, libre e informada establecidos por la Constitución Nacional (1994) y la Ley 24,071 (2001) que ratifica el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo (1989), y el espíritu de la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos indígenas (2007).

## PENSAR CON VISTAS AL FUTURO

Llegar a este punto nos hace reflexionar acerca de qué implica la coproducción y la cocreación de contenidos culturales. Todos coincidimos en que esos “contenidos culturales” deberían ser un instrumento para motivar a la gente en el reconocimiento a la diversidad cultural, el respeto a los derechos indígenas y a su soberanía sobre los saberes, prácticas y territorios ancestrales.

Todo el cúmulo de vivencias que fueron surgiendo durante todo este proceso, tanto en las reuniones como en sus prolegómenos, y también en el trabajo posterior fueron expresadas por los referentes de diferentes maneras: vocabularios, ideas, conceptos, enunciados que reflejan saberes y prácticas tradicionales. Todo esto brindó un marco para reconectar el presente al pasado y viceversa a través de huellas, rastros e indicios que conforman la materialidad del pasado y que adquieren sentido hoy en día a través de la memoria colectiva. Esto contribuirá a revertir, al menos en parte, el silenciamiento y borramiento de la presencia indígena generada como estrategia de invisibilización por el establecimiento colonial, la ocupación de los territorios indígenas y la desarticulación de su sociedad y cultura (Sluyter, 2001; Rodríguez, 2013, 2019; Anderson & Christen, 2019).



Esta experiencia también nos hace reflexionar acerca de lo que representa el trabajo colaborativo. Nuestra impresión es que se trata de un proceso que se da dentro de un continuum (Colwell-Chanthaphonh & Ferguson, 2008). En ese sentido, se trata de algo dinámico que se va reconfigurando y enriqueciendo a medida que se crean y recrean vínculos interpersonales y se desarrolla un mecanismo consensuado de trabajo centrado en el diálogo y la reciprocidad que debería tener como marco de referencia a la interculturalidad y la multivocalidad.

## REFERENCIAS

- Anderson, J., & Christen, K. (2019). Decolonizing Attribution: Traditions of Exclusion. *Journal of Radical Librarianship*, 5, 113–152.
- Christen, K. (2015). Tribal Archives, Traditional Knowledge, and Local Contexts: Why the “s” Matters. *Journal of Western Archives*, 6(1), Art.3.
- Colwell-Chanthaphonh, C., & Ferguson, T. J. (Eds.). (2008). Collaboration in archaeological practice: Engaging descendant communities. AltaMira Press.
- Fernández Balboa, C. (2019). *Kurruf Qoi Aike. Centro de interpretación, Los Antiguos, provincia de Santa Cruz* (Secretaría de Estado de Turismo de Santa Cruz).
- Figuerero Torres, María José, & Mengoni Goñalons, G. L. (2019a). Guión museológico del Centro de Interpretación Kurruf Qoi Aike. En C. Fernández Balboa (Ed.), *Kurruf Qoi Aike. Centro de interpretación. Los Antiguos, provincia de Santa Cruz* (pp. 35–69). Secretaría de Estado de Turismo de Santa Cruz.
- Figuerero Torres, María José, & Mengoni Goñalons, G. L. (2019b). Un centro consensuado con las comunidades originarias de la Provincia de Santa Cruz. En C. Fernández Balboa (Ed.), *Kurruf Qoi Aike. Centro de interpretación. Los Antiguos, provincia de Santa Cruz* (pp. 23–33). Secretaría de Estado de Turismo de Santa Cruz.
- Figuerero Torres, M.J., Chávez, P. V., & Falcomer, D. (2008). *Huellas de los antiguos: Etnografía y arqueología del NO de Santa Cruz*. Municipalidad de Los Antiguos.
- Hamilakis, Y. (2011). Archaeological Ethnography: A Multitemporal Meeting Ground for Archaeology and Anthropology. *Annual Review of Anthropology*, 40(1), 399–414. <https://doi.org/10.1146/annurev-anthro-081309-145732>
- Hodder, I. (2003). Archaeological Reflexivity and the “Local” Voice. *Anthropological Quarterly*, 76(1), 55–69. <https://doi.org/10.1353/anq.2003.0010>
- McAnany, P., & Rowe, S. (2015). Re-visiting the field: Collaborative archaeology as paradigm shift. *Journal of Field Archaeology*, 40(5), 499–507.
- Mengoni Goñalons, G. L., & Figuerero Torres, M. J. (2016). Pueblos originarios del área de los Antiguos, Santa Cruz: 1, 2 y 3. [Tríptico en formato de afiche elaborado para el Museo de Antiguos Pobladores, Secretaría de Cultura (Municipalidad de Los Antiguos) y la Modalidad de Educación Intercultural Bilingüe (MEIB) del Consejo de Educación Provincial (CEP), Santa Cruz]. <http://hdl.handle.net/10915/52587>
- Rappaport, J. (2016). Rethinking the Meaning of Research in Collaborative Relationships. *Collaborative Anthropologies*, 9(1–2), 1–31. <https://doi.org/10.1353/cla.2016.0009>
- Rappaport, J., & Ramos Pacho, A. (2005). Una historia colaborativa: Retos para el diálogo indígena-académico. *Historia Crítica*, 29, 39–62. <https://doi.org/10.7440/histcrit29.2005.02>
- Rodríguez, M. E. (2013). Cuando los muertos se vuelven objetos y las memorias bienes intangibles: Tensiones entre leyes patrimoniales y derechos de los pueblos indígenas. En C. Crespo (Ed.), *Tramas de la diversidad: Patrimonio y pueblos originarios* (Primera edición, pp. 67–100). Editorial Antropofagia.
- Rodríguez, M. E. (2019). Los Tehuelches ante el deseo patrimonializador. En D. Arellano, L. Ebenau, & Universidad Nacional de Misiones (Argentina) (Eds.), *Antropología y procesos de patrimonialización en el Mercosur* (pp. 45–62). Fundación Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales, UNaM.



- Sluyter, A. (2001). Colonialism and Landscape in the Americas: Material/Conceptual Transformations and Continuing Consequences. *Annals of the Association of American Geographers*, 91(2), 410–429. <https://doi.org/10.1111/0004-5608.00251>
- Zedeño, M. N., Hollenback, K., & Grinnell, C. (2010). From Path to Myth: Journeys and the Naturalization of Territorial Identity along the Missouri River. En J. E. Snead, J. A. Darling, & C. L. Erickson (Eds.), *The Anthropology of Paths and Trails* (pp. 106–133). University of Pennsylvania Press.

